

Sommaire

- 1. Ouverture de la séance publique
 - M. Fernand Etgen, Président
- 2. 7728 - Projet de loi portant approbation des modifications :
 - 1° à la Convention relative aux transports internationaux ferroviaires du 9 mai 1980 dans la teneur du Protocole du 3 juin 1999, y compris l'adoption du nouvel appendice H, et des modifications adoptées par la Commission de révision lors de sa 26^{ème} session, tenue à Berne, les 27 et 28 février 2018 ;
 - 2° aux appendices E et G de la convention précitée, apportées lors de la 13^{ème} Assemblée générale de l'Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires, tenue à Berne, les 25 et 26 septembre 2018
 - Rapport de la Commission de la Mobilité et des Travaux publics : M. Carlo Back (interventions de M. Georges Engel et M. Mars Di Bartolomeo)
 - Discussion générale : M. Serge Wilmes - M. Max Hahn - Mme Cécile Hemmen - M. Jeff Engelen - Mme Myriam Cecchetti
 - Prise de position du Gouvernement : M. François Bausch, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics
 - Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel
- 3. Désignation d'un candidat pour un poste de conseiller d'État
 - M. Fernand Etgen, Président
 - Vote
- 4. Renouvellement des mandats de deux conseillers de la Cour des comptes
 - M. Fernand Etgen, Président
 - Vote
- 5. 7456 - Projet de loi portant modification :
 - 1° du Code de la consommation ;
 - 2° de la loi modifiée du 11 avril 1983 portant réglementation de la mise sur le marché et de la publicité des médicaments ;
 - 3° de la loi modifiée du 27 juillet 1991 sur les médias électroniques ;
 - 4° de la loi modifiée du 14 août 2000 relative au commerce électronique ;
 - 5° de la loi modifiée du 24 mai 2011 relative aux services dans le marché intérieur ;

(La séance publique est ouverte à 15.01 heures.)

1. Ouverture de la séance publique

■ M. Fernand Etgen, *Président*.- Ech maachen d'Sitzung op. D'Huet d'Regierung eng Kommunika-tioun ze maachen?

(Négation)

2. 7728 - Projet de loi portant approbation des modifications :

1° à la Convention relative aux transports interna-tionaux ferroviaires du 9 mai 1980 dans la teneur du Protocole du 3 juin 1999, y compris l'adoption du nouvel appendice H, et des modifications adop-tées par la Commission de révision lors de sa 26^{ème} session, tenue à Berne, les 27 et 28 février 2018 ;

2° aux appendices E et G de la convention pré-ci-tée, apportées lors de la 13^{ème} Assemblée gé-né-rale de l'Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires, tenue à Berne, les 25 et 26 septembre 2018

Den éischte Punkt vum Ordre du jour vun haut de Mëtteg ass de Projet de loi 7728, eng Rei Accorden am internationalen Zuchverkéier. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An et hu sech schonn ageschriwwen: den Här Serge Wilmes, den Här Max Hahn, d'Madamm Cécile Hemmen an den Här Jeff Engelen.

An d'Wuert huet elo de Rapporteur vun dësem Projet de loi, a wie kéint dat anescht si wéi den hono-rabelen Här Carlo Back? Här Back, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Mobilité et des Travaux publics

■ M. Carlo Back (*déi gréng*), *rapporteur*.- Jo, merci villmools, Här President, fir déi schéi Wieder. Ech sinn och frou, erëm hei ze sinn, an der aler Chamber, fir hei eis Projete virzedroen. Et ass schonn eppes aneres, mengen ech awer, wéi dat, wou mer auswäerts gespillt hunn, wann een dat ka soen.

Här Minister, Kolleeginnen a Kolleegen, beim Projet de loi 7728, beim virleiende Gesetzesprojekt, geet et ëm d'Zoustëmmung zu den Ännerunge vun der sou-genannter „COTIF-Konventioun“ an hiren Annexen. Dës Ofkierzung COTIF steet fir „Convention relative aux transports internationaux ferroviaires“. D'COTIF ass eng Konventioun, déi éischter technescher Na-tur ass an déi awer fir d'Entwécklung vum Eise-bunnswiesen an Europa an doriwwer eraus vu grousser Bedeutung ass. Si gouf den 9. Mee 1980 ënnerschriwwen an ass 1985 a Kraaft getrueden.

■ M. Georges Engel (*LSAP*).- Ech versti guer näischt.

■ M. Carlo Back (*déi gréng*), *rapporteur*.- Et héiert keen eppes, Här President.

■ Une voix.- Dach ...

■ M. Fernand Etgen, *Président*.- Also ech hu bis elo alles héieren an ech hoffen, datt déi aner Leit et och héieren.

■ M. Georges Engel (*LSAP*).- Et ass gutt.

■ M. Carlo Back (*déi gréng*), *rapporteur*.- Ok. Ech hu gemengt, et wieren der, déi ... Ok.

■ M. Mars Di Bartolomeo (*LSAP*).- Et ass vill Ge-grommels hei am Sall.

■ M. Fernand Etgen, *Président*.- Fir datt jiddereen alles héiert, ass déi éischt Viraussetzung, datt eng gewëssen Intimitéit hei am Sall ass.

■ M. Carlo Back (*déi gréng*), *rapporteur*.- U, ok. Merci, Merci.

(Hilarité)

D'COTIF stellt eigentlech e Kadergesetz duer, wat zum Zil huet, eenheetlech Rechtsstrukturen am in-ternationalen Eisebunnstransport ze schafen, also d'Spillreegelen ze definéieren, no deenen d'Trans-porter iwwert d'Schinn um internationale Plang ofgewéckelt ginn.

Mat dem Akraafttriede vun dëser Konventioun ass och d'OTIF, dat heescht d'Organisation intergouver-nementale pour les transports internationaux ferro-viaires, gegrënnt ginn. A fir mäi schréfftleche Rapport hei vläicht nach duerch en historeschen Detail ze er-gänzen, wëll ech erwänen, datt d'COTIF 1980 awer net aus dem Näischt eraus geschaf gouf, mee op dem Fundament vun hirem Virgänger opgebaut huet: dem éischten Ofkommes vu Bern iwwert den inter-nationale Wuerentransport per Schinn, dat schonns 1893 - also virun 128 Joer - a Kraaft getruede war, in-klusiv dem OTIF-Virgänger Office central des trans-ports internationaux par chemins de fer.

D'Zil vun der COTIF an hirer Organisatioun ass et deemno, d'Gesetzer an de Memberstaaten, déi den internationale Schinneverkéier betreffen, ze harmo-niséieren a gemeinsam Reegelen administrativer, rechtlecher oder technescher Natur anzeféieren, déi den internationalen Transport iwwert d'Schinn erliichter. Dës Reegele betreffe souwuel de Voya-geurs- wéi och de Fretberäich.

Zu de méttlerweil 50 Membere vun der Organisa-tioun gehéieren, niewent den EU-Staaten, Länner aus Nordafrika an aus Asie respektiv aus dem Noen Osten. Déi ursprénglech Membere vun der OTIF wa-ren dofir zu Recht der Meenung, dass een d'Orig-i-nalkonventioun vun 1980 misst deenen neie Gegee-benheeten upassen. Dat ass 1999 iwwert de Wee vum Protokoll vu Vilnius geschitt, dee mir am Joer 2006 zu Lëtzebuerg ratifizéiert hunn.

Viru bal genee zwee Joer, den 23. Oktober 2019, hunn ech op dëser selwechter Plaz de mëndleche Rapport zum Projet de loi 7321 gemaach. Mam Vott vum 7321 hu mir deemools eestëmmeg d'Zou-stëmmung zu den Ännerungen un der Konventioun an un hiren Annexe ginn, déi während der 25. a 26. Sessioun vun der Commission de Révision a wä-rend der 12. Assemblée générale vun der OTIF am Joer 2015 ugehall goufen.

Haut, mam Projet de loi 7728, geet et elo drëms, d'COTIF-Konventioun an der Versioun vum Protokoll vu Vilnius, dacks einfach als „COTIF 1999“ betitelt, weider ze moderniséieren.

Et geet ëm eis Zoustëmmung zu den Ännerungen un der Konventioun an un hiren Annexen, déi wä-rend der 27. Sessioun vun der Commission de Révi-sion a während der 13. Assemblée générale vun der OTIF am Februar an am September 2018 ugehall goufen.

6° de la loi modifiée du 23 octobre 2011 relative à la concurrence ;

7° de la loi modifiée du 23 décembre 2016 sur les ventes en soldes et sur trottoir et la publicité trompeuse et comparative ;

en vue de la mise en œuvre du règlement (UE) 2017/2394 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2017 sur la coopération entre les autorités nationales chargées de veiller à l'application de la législation en matière de protection des consommateurs et abrogeant le règlement (CE) n° 2006/2004

- Rapport de la Commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Espace : M. Claude Haagen

- Discussion générale : M. Laurent Mosar - M. Gusty Graas - Mme Semiray Ahmedova (intervention de M. Fernand Kartheiser) - M. Fernand Kartheiser (intervention de Mme Stéphanie Empain) - Mme Myriam Cecchetti - M. Sven Clement

- Prise de position du Gouvernement : Mme Paulette Lenert, Ministre de la Protection des consom-mateurs

- Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

6. Dépôt d'une motion par M. Laurent Mosar

- Exposé : M. Laurent Mosar (interventions de M. Sven Clement)

- M. Claude Haagen

- Vote sur le renvoi de la motion en commission (adopté)

7. 7478 - Projet de loi relatif à un contrôle de proportionnalité avant l'adoption d'une nouvelle régle-mentation de professions

- Rapport de la Commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Espace : Mme Lydia Mutsch

- Discussion générale : M. Laurent Mosar - M. Guy Arendt - M. Charles Margue - M. Fernand Kartheiser - M. Sven Clement

- Prise de position du Gouvernement : M. Franz Fayot, Ministre de l'Économie

- Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

Au banc du Gouvernement se trouvent : M. François Bausch, Vice-Premier Ministre ; Mme Paulette Lenert et M. Franz Fayot, Ministres.

Dës Ännerunge betreffe souwuel, éischstens, d'Kon-ventioun selwer, wéi och, zweetens, déi besteeënd technesch Annexen E a G. Huele mer d'Beispill vun der Annex G, déi heescht: Règles uniformes concer-nant l'admission technique de matériel ferroviaire utilisé en trafic international.

An drëttens kënnst dës Kéier och nach eng nei An-nex derbäi, déi elo de Buschtaf H dréit an als Titel huet: Règles uniformes concernant l'exploitation en sécurité des trains en trafic international.

A mengem schréfftleche Rapport sinn ech am Detail op déi Ännerungen agaangen. Ech erspueren lech déi elo.

De Projet de loi ass den 3. Dezember 2020 depo-séiert ginn. De Staatsrot huet den 2. Februar 2021 säi favorabelen Avis dozou ginn. An der Sëtzung vum 30. September 2021 huet eis Kommissioun dunn de Rapport vum Projet de loi, esou wéi en hei virläit, ugehall.

Ech ginn och heimat den Accord vun der grénger Fraktioun zu dësem Projet de loi a soen lech Merci fir d'Nolauschteren.

■ Plusieurs voix.- Très bien!

■ M. Fernand Etgen, *Président*.- An ech soen dem honorabele Rapporteur Carlo Back villmools Merci a ginn d'Wuert direkt weider un den honorabelen Här Serge Wilmes.

Här Wilmes, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

■ M. Serge Wilmes (*CSV*).- Villmools merci, Här President. Ech wëll dem Här Back Merci soe fir säi mëndleche Rapport, an da ginn ech den Accord vun der CSV-Fraktioun. Merci.

■ M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci villmools, Här Wilmes. An da geet d'Wuert un den hono-rabelen Här Max Hahn.

■ M. Max Hahn (*DP*).- Jo, ech géif mech de Wieder vum Serge Wilmes uschléissen an dem Rapporteur villmools Merci soe fir seng zwee Rapporten, sou-wuel säi schréfftleche wéi säi mëndlechen. An ech ginn heimat den Accord vun der Fraktioun vun der Demokratescher Partei.

■ M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci, Här Hahn. An den nächsten ageschriwwene Riedner ass déi honorabel Madamm Cécile Hemmen.

■ Mme Cécile Hemmen (*LSAP*).- Här President, ech wéilt och dem Här Back Merci soen. Et war wéi ëm-mer ganz détailléiert. An alles, wat a puncto Sé-cherheet gemaach gëtt fir de Schinneverkéier op in-ternationalem Niveau, do kënnen mir natierlech nëm-men zoustëmmen. Merci.

■ Une voix.- Très bien!

■ M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci villmools, Madamm Hemmen. An da wier et um honorabelen Här Jeff Engelen.

■ M. Jeff Engelen (*ADR*).- Merci, Här President. Ech wëll dem Här Carlo Back en häerzleche Merci soe fir säi schréfftlechen a mëndleche Rapport. An et ass jo eng Harmoniséierung vun internationale Virschreften am Eisebunnswiesen. A mir bréngen d'Zoustëmmung vun der ADR zu dësem Gesetz. Ech soen lech Merci.

■ Une voix.- Très bien!

■ M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci. An da geet d'Wuert un déi honorabel Madamm Myriam Cecchetti.

■ Mme Myriam Cecchetti (*déi Lénk*).- Jo, ech schlësse mech de Wieder vu menge Virriedner a-riednerinnen un. Mir appreciéieren natierlech, wann um internationale Plang den Zuch erëm méi Wichtigkeet kritt a wann alles do gereegelt gëtt. Mir hoffe just, datt dat net zu enger weiderer Priva-tiséierung am internationale Beräich féiert. Merci.

■ M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci villmools, Madamm Cecchetti.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här François Bausch.

Prise de position du Gouvernement

■ M. François Bausch, *Ministre de la Mobilité et des Travaux publics*.- Här President, ech sinn im-mens frou, datt esou en héichpoliteschen, sensibe-len, kontroverséierte Projet wéi deen hei unanime ugehall gëtt.

(Hilarité générale)

■ M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci villmools.

D'Diskussioun ass ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7728. Den Text steet am Document parle-mentaire 7728².

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7728 et dis-pense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un.

Well mer erëm an eiseem gewinnte Sëtzungssall sinn, kënnen mer de Vote par procuration erëm elek-tronesch ofginn. Duerfir dréckt op deen entspie-rende Knäppchen.

De Vott ass ofgeschloss. De Projet de loi ass mat 59 Jo-Stëmmen ugehall. Freet d'Chamber d'Dis-pens vum zweete Vote constitutionnel?

■ M. Mars Di Bartolomeo (*LSAP*).- Ech war ze lues mat mengem Knäppchen, entschëllegt.

■ M. Fernand Etgen, *Président*.- Här Di Bartolomeo, wéi kënnst Dir ze lues sinn?

(Hilarité générale)

■ M. François Bausch, *Ministre de la Mobilité et des Travaux publics*.- Den Här Di Bartolomeo wollt d'Harmonie stéieren.

■ M. Fernand Etgen, *Président*.- De Projet de loi ass mat 60 Jo-Stëmmen eestëmmeg ugehall.

Ont voté oui : Mmes Diane Aehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden (par M. Laurent Mosar), Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole



Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. André Bauler) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fred Keup) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

3. Désignation d'un candidat pour un poste de conseiller d'État

Sou, wéi d'Gesetz vum 12. Juli 1996 iwwert d'Reform vum Staatsrot an d'Artikelen 116 bis 127 vum Chambersreglement et virgesinn, designéiere mer haut e Kandidat fir e Poste vum Conseiller beim Staatsrot.

No den Dispositionne vun den Artikelen 119 an 120 vun eisem Reglement huet d'Präsidentekonferenz an hirer Reunoun vum 7. Oktober d'Kandidatur vun der Madamm Josiane Pauly fir recevabel erkläert.

Well mer ee Kandidat fir ee Posten hunn, kann den Artikel 7 Paragraf 5 vum Chambersreglement applizéiert ginn. De Paragraf 5 vum Artikel 7 gesäit vir, datt, wann et esou vill Kandidate gött wéi Posten ze vergi sinn, d'Chamber op eng Ofstëmmung verzichte kann. Deemno géif d'Kandidatin zum Conseiller vum Staatsrot proklaméiert ginn.

Ass d'Chamber domadder averstanen, den Artikel 7 Paragraf 5 vum Chambersreglement ze applizéieren?

Vote

Ech géif déi vun lech, déi domadder averstane sinn, bieten, d'Hand an d'Luucht ze hiewen.

D'Madamm Josiane Pauly ass domadder zum Conseiller vum Staatsrot proklaméiert a mir wënschen hir vill Satisfaktioun a vill Succès an hirem neien Amt.

4. Renouvellement des mandats de deux conseillers de la Cour des comptes

Da kënnen mer zum nächste Punkt kommen. D'Demandé fir d'Mandatserneierunge vum Här Georges Ramos an der Madamm Marie-Jeanne Conter fir Conseiller vum Conseil d'État si verdeelt ginn.

Wann ee Conseiller säi Mandat erneiere wëllt, gesäit d'Reglement vir, datt den Artikel 7 Paragraf 5 vum Chambersreglement applizéiert ka ginn. D'Chamber kann deemno op eng Ofstëmmung verzichten.

Ass d'Chamber domadder averstanen, den Artikel 7 Paragraf 5 vum Chambersreglement ze applizéieren?

Vote

Ech géif déi vun lech, déi domat averstane sinn, bieten, d'Hand an d'Luucht ze hiewen.

Domat sinn der Madamm Marie-Jeanne Conter an dem Här Georges Ramos hir Mandater als Conseiller vun der Cour des comptes verlängert ginn.

Da kéinte mer dee Punkt ofschléissen a mat eisem Ordre du jour weiderfueren.

5. 7456 - Projet de loi portant modification :

1° du Code de la consommation ;

2° de la loi modifiée du 11 avril 1983 portant réglementation de la mise sur le marché et de la publicité des médicaments ;

3° de la loi modifiée du 27 juillet 1991 sur les médias électroniques ;

4° de la loi modifiée du 14 août 2000 relative au commerce électronique ;

5° de la loi modifiée du 24 mai 2011 relative aux services dans le marché intérieur ;

6° de la loi modifiée du 23 octobre 2011 relative à la concurrence ;

7° de la loi modifiée du 23 décembre 2016 sur les ventes en soldes et sur trottoir et la publicité trompeuse et comparative ;

en vue de la mise en œuvre du règlement (UE) 2017/2394 du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2017 sur la coopération

entre les autorités nationales chargées de veiller à l'application de la législation en matière de protection des consommateurs et abrogeant le règlement (CE) n° 2006/2004

Deen nächste Punkt um Ordre du jour ass de Projet de loi 7456: d'Ëmsetzung vun engem EU-Reglement am Beräich vum Konsumenteschutz. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. Et hu sech schonn ageschriwwen: den Här Laurent Mosar, den Här Gusty Graas, d'Madamm Semiray Ahmedova, den Här Roy Reding an den Här Sven Clement.

An d'Wuert vun deemem Projet de loi ass fir den honorabelen Här Claude Haagen, an dee steet schonn hei prett. Här Haagen, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Espace

■ **M. Claude Haagen (LSAP), rapporteur.**- Merci, Här President. De Projet de loi 7456, wéi Der gesot hutt, behandelt d'Ëmsetzung vum europäesche Reglement 2017/2394 iwwert d'Kooperatioun tëschent den nationalen Autoritéiten, déi op d'Applikatioun vun der Legislatioun am Beräich vum Konsumenteschutz hei am Land oppassen. Dëse Projet de loi ass den 11. Juli 2019 vun der Madamm Ministesch fir de Konsumenteschutz an der Chamber deposéiert ginn.

Annexéiert un de Projet de loi war en Exposé des motifs, e Commentaire des articles, d'Fiche-financière, eng Evaluatioun vum Impakt souwéi eng koordinéiert Versioun vum drëtten Buch vum Code de la consommation an natierlech d'Reglement selwer.

No der Presentatioun an der Analys vun de verschiddenen Avisen ass de Rapport vun deemem Projet de loi den 30. September vun deemem Joer an der Commission de l'Économie, de la Protection des consommateurs et de l'Espace adoptéiert ginn.

D'europäescht Reglement, wat hei ëmgesat gött, gesäit d'Modalitéite fir d'Kooperatioun vun de betroffenen Autoritéiten am Kader vun transfrontaliären Infractionen am Konsumenteschutz vir. Dofir preziséiert d'EU-Reglement och d'Pouvoiren, déi d'Autoritéiten an deem Fall hei hunn.

Dësen nationale Projet modifizéiert virun allem de lëtzebuergesche Code de la consommation, fir datt déi betreffen Autoritéiten déi néideg Pouvoiren hunn, fir déi ëmgesate Legislatioun och effektiv kënnen ëmsetzen. D'Manéier vun der Ausübung vun de jeeweilige Prozedure gött och esou wäit wéi méiglech am Projet preziséiert, ouni datt dobäi awer den Text vum EU-Reglement tel quel iwwerholl gött. Déi Pouvoiren, vun deene rieds ass, ginn am EU-Reglement opgezielt. Dobäi gött den Ënnerscheid gemaach tëschent deenen, déi néideg sinn, fir d'Reglement op nationalem Niveau ëmzesetzen, an deenen, bei deenen all europäesche Memberstaat kann decidéieren, ob e se sengen nationalen Autoritéiten attribuéiert oder net. D'EU-Reglement gött also an deem Fall eng gewësse Marge.

Et ass awer esou, datt d'Ëmsetze vum Reglement den zoustännegen Autoritéiten all d'Pouvoir conféréiert. An der Praxis heescht dat, datt dës Autoritéiten all Pouvoiren ausüben kënnen, déi hinnen hir eegle Loi organique an och d'Gesetzestexte ginn, nieft deenen neie Pouvoiren aus dem aktualiséierte Code de la consommation.

Heibäi bitt d'europäescht Reglement den Autoritéite véier Méiglechkeete fir d'Ausübung vun hire Pouvoiren. Éischtens kënnen si se direkt an ënner hirer eegener Autoritéit ausüben. Si kënnen zweetens awer och iwwer aner kompetent oder ëffentlech Autoritéite fueren. Déi drëtt Méiglechkeet wier, fir iwwert designéiert Organismen ze fueren. An déi lescht, déi véiert, ass déi, datt si och bei de kompetente Juridiktione kënnen ufroen, fir déi néideg Decisiounen ëmzesetzen an op deem Wee indirekt hire Pouvoir ze exzeréieren.

Dëse Projet de loi gesäit awer och spezifesch Prozedure fir all eenzelne Pouvoir vir. Dorënner falen déi speziell Enquêtépouvoiren an d'Exekutiounspouvoiren.

Zu deene speziellen Enquêtépouvoir kann ee soen, datt et déi nammlechst si wéi déi, déi am Moment als Acquisitiounspouvoir am Code de la consommation virgesi sinn. Konkreet erméiglechen dës Pouvoiren den Autoritéiten, Test-achate vu Bienen a Servicer ze maachen, souguer ënner falscher Autoritéit, wann et néideg wier. Hei kënnen d'Autoritéite se also selwer ausüben.

Wat elo d'Exekutiounspouvoiren ugeet, do gesäit de Projet vir, datt déi müssen duerch provisoiresch Mesuren ausgeübt ginn. Konkreet géifen d'Autoritéiten den Tribunal d'arrondissement par voie d'assignation en référé saisieren, fir datt dee se an hirer Plaz ausüüb.

D'Pouvoiren, déi vum Reglement virgesi sinn, sinn esou wéi déi aktuell Action en cessation, déi am Code de la consommation festgehalten ass. Wat als Konsequenz huet, datt déi nei Pouvoiren ënnert der nammlechter Form wéi dës Aktiounen kënnen ausgeübt ginn, wat et den Autoritéiten natierlech er-

méiglecht, se selwer ze exekutieren an net duerch eng Saisie vum Geriicht ze fueren.

Wa mir awer scho bei der Action en cessation sinn, esou gött dës modifizéiert: Et wäert ab der Ëmsetzung vun deemem europäesche Reglement méiglech sinn, duerch déi Aktioun explizitt eng illegal Praktik am Konsumenteschutz ze verbidden, wat bis elo nach net de Fall war. Esou vermeit een dann och all Widerhuelung vun enger illegaler Praxis. Et geet een also direkt géint d'Recidence vir. Och um Niveau vum Appell vun dëser Aktioun hunn d'Modifikatiounen alles méi kloer gemaach.

Komme mer kuerz zu deene verschiddenen Avisen.

Am Avis vun der Union luxembourgeoise des consommateurs vum 4. Juli 2019 ass d'ULC gréisstendeels mat der Ëmsetzung vum Reglement averstanen a begreissst déi sëlleg Neierungen.

Besonnenesch, wat d'Reform vun der Action de cessation ugeet, huet d'ULC sech awer Froe gestallt. Si ass der Meinung, datt déi aktuell Jurisprudenz virgesäit, datt dës Aktioun e puere preventive Charakter huet, wat awer net méi konform zum ëmgesate Reglement wier.

E weidere Kritikpunkt ass, datt d'ULC gären als Autoritéit nominéiert géif ginn, wat d'Alerte-externen ugeet.

D'Uniouen bereit och, datt dëse Projet kee Recht op d'Informatioun vun der Suite vun enger Soumissioun fir de Plaignant virgesäit. D'ULC wëllt dëst Recht am Projet unerkannt kréien.

Am Avis vum 14. Oktober 2019 ass d'Staatsbeamtechamber mam Fong vum Projet de loi averstanen a ralliéiert sech deelweis och un den Avis vun der ULC.

D'Chambre de Commerce ass an hirem éischten Avis vum 7. Oktober 2019 mat der Richtung vun der Ëmsetzung vum europäesche Reglement averstanen a formuléiert keng spezifesch Kommentaren.

An hirem zweeten Avis vum 10. Mäerz 2021 deelt si d'Observatioun, déi am Avis vum Conseil de la concurrence opgeworf gött: An zwar handelt et sech ëm d'Feele vun enger Definitioun vun der Notioun vun de kollektiven Interête vun den Entreprises.

D'siwent Chamber vun der Cour d'appel geet an hirem Avis vum 11. Juli 2019 just op d'Prozedur vun der Cour d'appel an a proposéiert hei eng Reformulatioun vun der Prozedur an der Appellinstanz.

Duerno hu mir an der Kommissioun den Avis vum Tribunal d'arrondissement, deen och den 11. Juli 2019 un d'parlamentaresch Kommissioun gaangen ass, analyséiert.

Den Tribunal proposéiert haaptsächlech d'Reformulatioun vu klengen Präzisierungen an Ajoutten, mee geet op e spezifesch Punkt méi genee an. An zwar bemierkt d'Geriicht, datt et eng Ambiguitéit gött an engem Artikel, deen an de Code de la consommation komme soll: Et wier hei net kloer, ob eng Assignation fir d'Exekutioun vu verschiddene Pouvoiren vun de betroffenen Autoritéiten elo virun de President vum Arrondissementsgeriicht kënn oder virun de Riichter-Président vun der Chamber vum Arrondissementsgeriicht.

D'Chambre des Métiers huet och en Avis formuléiert, an zwar de 6. Dezember 2019. An hiren Observatiounen begreissst d'Chambre des Métiers déi legislativ Ajustement, déi de Projet mécht, a formuléiert verschidde Verbesserungsvirschléi, besonnenesch an engem Sënn vu Simplification an Transparence.

Si proposéiert, datt ee misst an engem eegene Gesetz alleguer déi obligatoresch Mentionnen an der Diffusioun vum Internetsite versammelen, well déi soss iwwer verschidden national an europäesch Texter verstreekt sinn.

Ausserdeem suggeréiert se och en eegent Gesetz fir déi verschidden Obligationen, un déi sech all Professionellen hale muss, dee seng Servicer a Produiten iwwer Internet ubitt. Hei wieren d'Dispositionen och ze vill verstreekt.

Zu gudder Lescht befënnst d'Chamber et an deem Fall als néideg, déi verschidden Actions de cessation an engem eenzege Gesetz ze versammelen. Zum Beispill kéint esou ee Gesetz all d'Aktiounen géint d'Akte vun deloyaler Konkurrenz beinhalten. Fir de Rescht approuvéiert d'Chambre des Métiers dee Projet de loi.

D'Autorité luxembourgeoise indépendante de l'audiovisuel, d'ALIA, huet an hirem Avis vum 23. Mäerz 2020 keng speziell Observatiounen formuléiert, ausser datt si rappéléiert, datt hir Kompetenze sech nëmmen op d'Fournisseurs de services vun audiovisuelle Medien - an och Plattformen, déi Videoen, mee keng Radioprogrammer diffuséieren - erstreckt.

De Conseil de la concurrence huet a sengem Avis vum 30. September 2020 verschidden Observatiounen formuléiert.

Fir d'éischt emol ënnersträicht de Conseil nach eng kéier, datt en der Meinung ass, datt d'Regierung misst d'Kompetenzen an der Konkurrenz an an der

Consommation ënner enger eenzeger Institutioun vereenegen. Virun allem war en och op déi feelend Definitioun vum Intérêt collectif vun den Entreprises agang, an de Conseil fuerdert hei, déi néideg Präzisierungen ze ginn. An deem Kontext ass en der Meinung, datt ee misst parallel eng Definitioun fir d'Interête vun de Konsumenten virgesinn. Esou eng Definitioun wier bestëmmt och praktesch fir dëse Projet de loi.

A sengem zweeten Avis - datéiert op den 11. Februar 2021 - invitéiert de Conseil de la concurrence de Legislateur, nach eng kéier d'Notioun vun den Intérêts collectifs de l'entreprise ze preziséieren. Duerno markéiert hien awer och säin Accord mam Projet de loi.

Schlussendlech komme mer zu den Avisen vum Staatsrot: deen éischte vum 13. November 2020 an deem zweete vum 6. Juli vun deemem Joer. De Staatsrot proposéiert eng Omissioun am Artikel iwwert den direkten Exercice vun den Enquêtépouvoiren, well et jo evident wier, datt déi Pouvoiren direkt ausgeübt ginn. An deem nammlechten Artikel bemierkt de Staatsrot, datt d'Pouvoir-d'enquêtes net preziséiert wieren.

No all deenen Diskussiounen an Avisen vum deene verschiddene Kommissiounen hu mer dat alles an der parlamentarescher Wirtschaftskommissioun finaliséiert, an de Staatsrot huet säin Accord a sengem zweeten Avis zu deemem Projet de loi ginn.

Zum Schluss wëll ech awer nach soen, datt eis no eisen Aarbechten an der Kommissioun opgefall ass, datt den Artikel 4 den Artikel L311/5.5 vum Code de la consommation ëmännert. Dëse Punkt 5 ass awer duerch d'Gesetz vum 5. Februar vun deemem Joer iwwert d'Transports publics abrogéiert ginn. Doropshin ass ee Courier un de Staatsrot gaangen, fir dëst als Erreur matérielle ze behandelen, wat de Staatsrot och a sengem Courier esou unerkannt huet.

■ **Une voix.** - Très bien!

■ **M. Claude Haagen (LSAP), rapporteur.**- Här President, d'Ëmsetzung vun dëser europäescher Direktiv ass wichteg fir de Schutz vun de Konsumenten an eisem Land. An déi nei Pouvoiren hëllefen de kompetenten Autoritéite beim Garantéieren vun deemem Schutz an der Bekämpfung vun illegale Praktiken.

Fir weider Detailer an aner Avisen verweisen ech op mäi schrëftleche Rapport a ginn natierlech den Accord vun der LSAP-Fraktioun.

■ **Plusieurs voix.** - Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Ech soen dem Här Rapporteur Claude Haagen villmools Merci a ginn d'Wuert un den éischten ageschriwwene Riedner, den honorabelen Här Laurent Mosar.

Discussion générale

■ **M. Laurent Mosar (CSV).**- Jo, Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, fir d'alleréischte e ganz grouse Merci un eise Rapporteur, de President vun eiser Kommissioun, deen eis de Mëtteg eng ganz interessant Matière op eng ganz verstëndlech Aart a Weis méi nobruecht huet. En huet dat am Detail erkläert, wat an Zukunft wäert änneren, och am Interessi vum Verbraucherschutz, sou-datt ech mech ganz kuerz wäert kënnen helen.

Ech wollt awer just nach eng kéier widerhuelen, datt mer effektiv an enger Gesellschaft liewen, wou déi numereesch Servicer ëmmer méi wichteg ginn. Et gött haut ëmmer méi iwwer Internet kaaft. An duerfir huet och dat Gesetz missen ugepasst ginn.

Wéi de Rapporteur dat och richtegeerweis ënnerstrach huet, gi mer hei deenen zoustännegen nationalen Autoritéite weesentlech méi Kompetenzen, dat souwuel, wat de Pouvoir d'enquête wéi och, wat de Pouvoir d'exécution betrëfft. Mir fannen, datt dat an déi richteg Richtung geet. Ech wäert mech duerfir och net méi müssen domadder beschäftegen.

Ech wëllt awer vun der Geleeënheet profitéieren, fir trotzdem zwou Observatiounen ze maachen: eng Observatioun zu deemem Text an dann nach eng méi generell, wat de Verbraucherschutz betrëfft.

Déi éischt ass och eng, déi aus deem engen oder aneren Avis erausgaangen ass. Mir hunn am Moment e Code de la consommation, dee relativ vill Kompetenzen huet. A mir hunn haaptsächlech verschidden Autoritéiten, déi déi Kompetenze sollen ëmsetzen. Dat mécht fir d'alleréischte d'Verständlechkeet vun där Legislatioun net onbedéngt méi einfach, mee et bréngt haaptsächlech och Problemer um Niveau vun deene verschiddenen Autoritéiten.

Duerfir, mengen ech, wär et wichteg, datt ee wirklech géif versichen, déi Kompetenzen ze regroupéieren an och déi Autoritéite wirklech ze limitéieren, well dat soss awer herno ka relativ vill duerchernee maachen. Duerfir wär och eise Wonsch - net elo an deemem Text, mee vläicht an zukünftigen Texten -, datt een einfach och géif e bësselche méi eng harmoniséiert a regroupéiert Legislatioun adoptéieren.